

# 150<sup>th</sup> Anniversary of the Coming of the Light

## The Holy Communion

### Preface

This Order of Service has been put together by members of the Anglican Diocese of North Queensland. It is designed for general use in the Australian Church to celebrate the Coming of the Light.

There are five languages commonly used in the Torres Strait Islands:

- *Meriam Mir* (MM), the language of the Eastern Islands
- *Kalaw Kawaw Ya* (KKY), the language of the Western Islands
- *Kalaw Lagaw Ya* (KLY), related to KKY, used in the Central Islands
- *Yumpla Tok* (YU), a form of Melanesian pidgin
- *English* (EN)

Where part of the ritual is well known, then it has sometimes been replaced by one of the other languages. In that way all those worshipping can join with the people of the Torres Strait in their own languages. So, for example, “Hear the word of the Lord” is translated “Karngegin kuiyikulmay ya” (which is from KKY). Native English speakers might find this a bit confronting – but in our world we all must speak many languages. However this Order of Service is designed so that there is only one liturgy, not one for each language – because we want all the people of our Church all over Australia to celebrate together! For that reason there is only one Confession and Absolution – because we are all guilty and all saved as one people of God.

However, so that everyone can understand, most of the liturgy is in English, and a pronunciation guide is provided for the languages. It is based on the Second Order of Holy Communion from *A Prayer Book for Australia*.

Hymns are not set – so each congregation can choose those most suitable. The Bible readings can be in any of the languages, and there are many good versions of the Bible available in English, though we tend to use the Good News Bible in the Torres Strait.

For the people of the Torres Strait Islands, the Coming of the Light is celebrated as a time of joy. Whilst the colonial period had its trials, we are so grateful that God was on both sides of the beach on 1<sup>st</sup> July 1871, both with the missionaries and those who received them. May our Lord bless all who use this liturgy, and may our worship glorify God and bring others to the light of his son Jesus.

## GATHERING IN GOD'S NAME

### Hymn

Blessed be God: Father, Son and Holy Spirit.

**Blessed be God's kingdom, now and for ever.**

The Lord be with you.

**And also with you.**

Jesus spoke to them, saying, "I am the light of the world. Whoever follows me will never walk in darkness but will have the light of life." John 8.12

[Let us pray.]

**Almighty God,  
to whom all hearts are open,  
all desires known,  
and from whom no secrets are hidden:  
cleanse the thoughts of our hearts  
by the inspiration of your Holy Spirit,  
that we may perfectly love you,  
and worthily magnify your holy name,  
through Christ our Lord. Amen.**

Christ the Son of God, has been revealed as a light to the nations.

*Silence may be kept.*

Let us bring our darkness to his light, confessing our sins in penitence and faith.

**Merciful God,  
our maker and our judge,  
we have sinned against you  
in thought, word, and deed,  
and in what we have failed to do:  
we have not loved you with our whole heart;  
we have not loved our neighbours as ourselves;  
we repent, and are sorry for all our sins.  
Father, forgive us.  
Strengthen us to love and obey you  
in newness of life;  
through Jesus Christ our Lord. Amen.**

*The Absolution. Standing, the priest says*

Almighty God,  
who has promised forgiveness to all who turn to him in faith:  
pardon you and set you free from all your sins,  
strengthen you in all goodness  
and keep you in eternal life,  
through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

*Lord, have mercy (Kyrie eleison)*

**Lord, have mercy**  
**Christ, have mercy**  
**Lord, have mercy**

**Glory to God in the highest,  
and peace to God's people on earth.**

**Lord God, heavenly King,  
almighty God and Father,**

**we worship you, we give you thanks,  
we praise you for your glory.**

**Lord Jesus Christ, only Son of the Father,**

**Lord God, Lamb of God,  
you take away the sin of the world:**

**have mercy on us;  
you are seated at the right hand of the Father:  
receive our prayer.**

**For you alone are the Holy One,**

**you alone are the Lord,  
you alone are the Most High**

**Jesus Christ,  
with the Holy Spirit,  
in the glory of God the Father. Amen.**

*The Collect of the Day*

[Let us pray]

Almighty God, you have given to the people of the Islands of the Torres Strait  
the glorious light of the Gospel of Christ:  
mercifully grant that we may always walk  
in the light of his love,  
and give us the strength and unifying power  
of your Holy Spirit to spread that light  
and enlarge your kingdom in the hearts of all people.  
We ask this through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you and the Holy Spirit,  
one God, for ever and ever. Amen.

## THE MINISTRY OF THE WORD

First Reading:

Isaiah 58.8-11

Asrare ad ira mir:(As-rah-ray ad ee-rah mir) (“Hear the word of the Lord”)

**Esoao Adim. (MM)**(Ess-oh-au Ad-im) (“Thanks be to God”)

Second reading:

2 Corinthians 4.5-6

Karngemin kuiyikulmay ya:(Car-ngem-in kue-kul-my yah)

**Eso Awgadhapa. (KKY)** (Ess-oh Awe-god-harp-ar)

### Gradual Hymn

Gospel

John 12.35-47

The Lord be with you.

**And also with you.**

*The reader says*

The Gospel of our Lord Jesus Christ according to St John, Chapter 12, commencing at Verse 35

**Glory to you Lord Jesus Christ.**

*After the Gospel, the reader says*

For the Gospel of the Lord,

**praise to you Lord Jesus Christ.**

## THE SERMON

### THE APOSTLES' CREED

**I believe in God, the Father Almighty,  
maker of heaven and earth;  
and in Jesus Christ, his only Son our Lord,  
who was conceived by the Holy Spirit,  
born of the virgin Mary,  
suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, dead and buried.  
He descended into hell.  
The third day he rose again from the dead.  
He ascended into heaven,  
and is seated at the right hand of God the Father Almighty,  
from there he shall come to judge the living and the dead.  
I believe in the Holy Spirit;**

**the holy catholic church;  
the communion of saints;  
the resurrection of the body,  
and the life everlasting. Amen.**

#### THE PRAYERS OF THE PEOPLE

Let us pray for the world and for the Church.

*Concluding with:*

Almighty God, you have promised to hear our prayers.  
**Grant that what we have asked in faith  
we may by your grace receive,  
through Jesus Christ our Lord. Amen.**

#### THE GREETING OF PEACE

We are the body of Christ  
**His Spirit is with us**

*The priest says*

The peace of the Lord be always with you  
**And also with you.**

#### Offertory Hymn

Blessed are you, Lord, God of all creation.  
Through your goodness we have these gifts to share.  
Accept and use our offerings for your glory  
and for the service of your kingdom.  
**Blessed be God for ever.**

#### THE GREAT THANKSGIVING

##### Thanksgiving

The Lord be with you.  
**And also with you.**

Lift up your hearts.

**We lift them to the Lord.**

Let us give thanks to the Lord our God.

**It is right to give our thanks and praise.**

Kei augadh, (Key our-GOD, "Father God" from KKY) we give you thanks for your creation.

We give thanks for our islands that grow from the vast seas  
and for the stars which guide our journeys

We thank you for the winds that carried the message of light to our shores

So that now we can share together in peace the gifts you give us.

For the coming of your light

**We give you thanks and praise**

Zizas Kraist ("Jesus Christ", Ziz-US Christ from YU), born under the light of the star of Bethlehem

We give you thanks that we dwell together

As your sisters and brothers

You have shown us how to love you

And how to love and serve one another

For the coming of your light

**We give you thanks and praise**

Lamar Zogo ("Holy Spirit", Laa-MAR Zo-GO from MM), we give thanks for your presence with our ancestors

So that the Gospel could be received when it was time

You continue to sustain us

And call us to show your glory to the world

For the coming of your light

**We give you thanks and praise**

And so with all our forebears with whom you stood on the shore

With all the faithful departed who have carried the light since

With all the saints and angels

We rejoice and praise you, singing

**Maygi Maygi Maygi, Lord God almighty** (Maygi – pronounced MY-gi – KLY)  
**heaven and earth are full of your glory.**

**Hosanna in the highest.**

**Blessed is he who comes in the name of Lord**

**Hosanna in the highest**

And now we thank you

for these gifts of bread and wine;

may we who receive them,

as Jesus said,

share his body and his blood.

On the night he was betrayed, he took bread

and gave you thanks.

He broke the bread and gave it to his friends, and said,

'Take and eat. This is my body given for you.

Do this in remembrance of me.'

After supper he took the cup  
and gave you thanks.  
He shared the cup with them and said,  
'This is my blood poured out  
so that sins may be forgiven.  
Do this in remembrance of me.'

[Let us proclaim the mystery of faith]

**Christ has died.**

**Christ is risen.**

**Christ will come again.**

You have gathered us together  
to feed on Christ  
and to remember all he has done for us:

Fill us with your Spirit  
that we may follow Jesus  
in all we do and say,  
working for justice and bringing your peace  
to this world that you have made.  
Accept our prayers through Jesus Christ our Lord.  
**Blessing and honour and glory and power  
are yours for ever and ever. Amen.**

As our Saviour Christ has taught us, we are confident to pray,  
**Our Father in heaven,**  
**hallowed be your name,**  
**your kingdom come,**  
**your will be done,**  
**on earth as in heaven.**  
**Give us today our daily bread.**  
**Forgive us our sins**  
**as we forgive those who sin against us.**  
**Save us from the time of trial**  
**and deliver us from evil.**  
**For the kingdom, the power, and the glory are yours**  
**now and for ever. Amen.**

#### THE BREAKING OF THE BREAD AND THE COMMUNION

We break this bread to share in the body of Christ.  
We who are many are one body,  
**for we all share in the one bread.**

The gifts of God for the people of God.

Come let us take this holy sacrament of the body and blood of Christ in remembrance that he died for us, and feed on him in our hearts by faith with thanksgiving.

The body of Christ [the bread of heaven] keep you in eternal life. **Amen.**

The blood of Christ [the cup of salvation] keep you in eternal life. **Amen.**

### **Post Communion Hymn**

#### THE SENDING OUT OF GOD'S PEOPLE

God of the nations,  
we thank you for nourishing us with this holy sacrament.  
Guide us by your presence,  
that we may bring your light to those who dwell in darkness,  
and establish your justice in the earth.

Father,  
**we offer ourselves to you  
as a living sacrifice  
through Jesus Christ our Lord.  
Send us out in the power of your Spirit  
to live and work to your praise and glory.**

*Notices according to custom*

*Blessing*

May Christ the Son of God be manifest to you,  
that your lives may be a light to the world  
and the blessing of God almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be among you  
and remain with you always. **Amen.**

*The Centenary Prayer*

**O Christ the Light of the World  
We thank you that your light shines among us  
Draw us ever closer to you  
So that free from sin we may show forth the light of your glory in the World  
Amen.**

Go in the light of Christ.

**Thanks be to God.**

**Hymn**